



# Les Mystères du XX<sup>e</sup> siècle

Création de l'artiste peintre Jean COCHARD

## Les Rencontres Culturelles Méditerranéennes

Du 8 au 10 décembre 2005  
Saint-Tropez



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



La 6e édition des Mystères du XXIe siècle

## **Les Rencontres Culturelles Méditerranéennes**

**Du 8 au 10 décembre 2005 à Saint-Tropez**

Sous le Haut Patronage du  
Ministère des Affaires Étrangères

Avec la participation exceptionnelle du  
Conseil Pontifical de la Culture du Saint-Siège

Un colloque passionnant au cœur de l'actualité conçu par  
Le contre-amiral Jean-François Coustillère,  
accompagné de Francis Rocard et Jacques Villain

Animé par  
**André Bercoff**

	pages		pages
<b>Éditoriaux :</b>	4	• 9h-11h	20
Jean-Michel Couve, <i>Député-Maire de Saint-Tropez</i>		La Méditerranée au croisement des religions du livre	
Son Éminence le Cardinal Paul Poupard,		<i>Son Éminence le Cardinal Paul Poupard, Maurice Ruben</i>	
<i>Président du Conseil Pontifical de la Culture du Saint-Siège</i>		<i>Hayoun, Mustapha Benchenane, Thierry Becker</i>	
Jean-Marie Van Huffel, <i>Préfet Maritime, vice-amiral d'escadre</i>		• 11h30-13h30	22
André Bercoff, <i>écrivain et journaliste</i>		Les civilisations méditerranéennes : un creuset rayonnant	
<b>Témoignages :</b>	8	<i>Jean-François Pernot, Jean-Robert Henry, Gilbert Buti,</i>	
Professeur François Gros, <i>Secrétaire Perpétuel Honoraire de l'Institut</i>		<i>Kenan Gürsoy</i>	
<i>de France, Académie des Sciences</i>		• 15h30-17h	24
Thierry Martin, <i>Général de brigade aérienne</i>		Arts et Culture autour du bassin Méditerranée	
Jean-François Coustillière, <i>contre-amiral (2S)</i>		<i>Paul Balta, Fériel Lalami-Fates, Cécile Chombard Gaudin</i>	
Maître Giuseppe Musumeci, <i>avocat</i>		• 17h30-19h	26
Francis Rocard, <i>Responsable des programmes d'exploration du système</i>		Sciences et techniques en Méditerranée	
<i>solaire au CNES</i>		<i>Ahmed Djebbar, Bernard Maitte, Denis Guedj</i>	
Jacques Villain, <i>SNECMA</i>		<b>Samedi 10 décembre</b>	28
6e édition des Mystères du XXIe siècle à Saint-Tropez	12	<b>La Méditerranée d'aujourd'hui et ses perspectives pour demain</b>	
sur le thème : <i>"Les Rencontres Culturelles Méditerranéennes"</i>		• 9h-10h30	29
<b>Jeudi 8 décembre</b>	13	La Méditerranée parcourue par les fractures Nord-Sud	
<b>Méditerranée : Éléments de connaissance</b>		<i>Paul Clairret, Gilles Kepel, Elie Barnavi</i>	
• 10h-12h	14	• 11h-13h	31
Les Grands déterminants de la Méditerranée		Facteurs de risque en Méditerranée	
<i>Jean-François Pernot, Lucien Laubier,</i>		<i>Christian Chesnot, Jean-Paul Chagnollaud, Michel Masson</i>	
<i>Jacques-Louis de Beaulieu, Gérard Onoratini</i>		• 15h-17h	33
• 14h30-16h30	17	Stratégies et Partenariats : quel avenir pour la	
Le Monde Méditerranéen : environnement et ressources		Méditerranée ?	
<i>Louis-Alexandre Romana, Lucien Laubier,</i>		<i>Antoine Sfeir, Lofri Boumghar, François Gouyette,</i>	
<i>Lucien Chabason, Florence Pizzorni Itié</i>		<i>Mustapha Benchenane</i>	
<b>Vendredi 9 décembre</b>	19	L'Institut du Monde Arabe	35
<b>Les cultures méditerranéennes font-elles une Culture</b>		Présentation de l'artiste peintre Jean Dolande	36
<b>méditerranéenne ?</b>			



Pour leur sixième édition, les "Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle", initialement consacrés à des thèmes scientifiques d'actualité, font à nouveau une incursion dans le domaine des sciences humaines, comme ce fut d'ailleurs le cas lors de leur création en l'an 2000.

Il fallait pour cela une occasion exceptionnelle, qui se présenta lorsque son Eminence le Cardinal Paul Poupard, Président du Conseil Pontifical de la Culture du Saint Siège accepta de traiter avec nous : "La Méditerranée" dans toutes ses composantes.

Nous ne pouvions que saisir cette belle opportunité d'aborder dans notre Cité de Saint-Tropez, cette région du monde, berceau des civilisations, des religions, des sciences, et de bien d'autres disciplines humaines.

Qui mieux que Saint-Tropez pouvait accueillir cette manifestation, emblématique à plus d'un titre, et qui va rassembler, durant trois journées passionnantes, des intervenants de haut niveau, venant du monde entier.

Qui mieux que notre port, balayé par les vents de la "Mare Nostrum" et marqué à tout jamais par son empreinte, pouvait comprendre et ressentir dans ses racines les plus profondes, patrimoniales, historiques, culturelles, le besoin d'échanger sur la Méditerranée de demain et d'aborder ses enjeux stratégiques ?

Je tiens à remercier tout particulièrement son Eminence le Cardinal Paul Poupard de nous accompagner sur ce thème, mais également Maître Giuseppe Musumeci qui a su initier notre premier lien avec le Conseil Pontifical de la Culture du Saint Siège, et le Professeur François Gros, Secrétaire Perpétuel Honoraire de l'Institut de France, Académie des Sciences, qui a accepté de prendre la Présidence du Comité Scientifique des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle. Ma reconnaissance va aussi à André Bercoff qui a la lourde tâche d'animer l'ensemble des débats durant ces trois jours et à Badr Eddin Arodaky, Directeur à l'Institut du Monde Arabe, qui a rassemblé spécialement pour l'occasion 300 ouvrages traitant du thème de la Méditerranée.

Je remercie également le contre-amiral Jean-François Coustillière à qui nous devons ce talentueux "plateau" d'intervenants, aidé pour cela par les conseils éclairés de Francis Rocard et de Jacques Villain.

Je souhaite la bienvenue à l'ensemble des intervenants, des participants et du public, de plus en plus nombreux et fidèle à venir nous rejoindre chaque année pour ces Rencontres.

Je ne doute pas que cette sixième édition permettra d'ébaucher de nouvelles pistes de réflexion et de nous ouvrir à une meilleure compréhension de ce que représente pour chacun d'entre nous la Méditerranée.

**Docteur Jean-Michel COUVE**  
Député-Maire de Saint-Tropez



Le Conseil Pontifical de la Culture accueille avec plaisir l'invitation à participer à la 6<sup>ème</sup> édition des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle sur le thème : "Les Rencontres Culturelles Méditerranéennes", et je suis particulièrement heureux de partager avec d'autres spécialistes nos réflexions sur les grands défis de la culture à l'aube du nouveau millénaire.

La "Mare nostrum" des Romains est, peut-être, parmi toutes les mers intérieures du globe terrestre, celle qui unit la plus grande variété de peuples : celtes et saxons, grecs et romains, germains et slaves, turcs et arabes sont venus s'implanter sur ses rivages qui bordent trois continents : l'Afrique, l'Asie et l'Europe.

Il existe une remarquable continuité historique entre la Méditerranée antique et la Méditerranée du XXI<sup>ème</sup> siècle. Les grandes civilisations du passé ont, certes, disparu, mais elles nous ont laissé un héritage qui fait toujours partie de notre vie quotidienne. Par l'écriture et le calendrier, la logique et le Droit, la conception de l'État et les systèmes politiques et administratifs, nous sommes toujours les héritiers directs de l'Égypte ancienne et de Babylone, de Jérusalem, Athènes et Rome.

Toutefois, si la Méditerranée constitue un espace unique, c'est avant tout parce qu'elle est le berceau d'une religion universelle. Le Dieu unique du peuple Hébreu, a été progressivement perçu comme l'unique Dieu de tous les hommes confessé par les chrétiens puis par les musulmans. Aussi sur les rivages ensoleillés de la Méditerranée, se sont développées des civilisations marquantes qui ont cru en leur universalité et ont rayonné leur culture à travers le vaste monde depuis deux millénaires. L'histoire en témoigne : leur héritage est assumé et enrichi par une civilisation nouvelle, la seule capable de s'adapter à tous les contextes socio-culturels et pour cela à vocation universelle. Elle est née sur le littoral méditerranéen et son âme est le christianisme.

Aujourd'hui, les mutations culturelles et religieuses que nous vivons à un rythme accéléré, nourrissent des craintes, mais laissent aussi entrevoir de nouvelles espérances. De nouvelles dynamiques poussent vers un rapprochement des deux rives de la Méditerranée, notamment à travers les mouvements de populations en continue augmentation. Il ne s'agit plus aujourd'hui d'invasions militaires, mais d'une "onde d'humanité". En effet, l'immigration du sud vers le nord et de l'est vers l'ouest provoque un bouleversement rapide du visage de l'Europe. Il s'agit d'un phénomène aux proportions gigantesques, qui offre de grandes possibilités en matière de dialogue interculturel, tout en demeurant un dangereux potentiel de déstabilisation. Voici sans nul doute l'un des défis majeurs à relever. Ces Rencontres Culturelles témoignent de notre volonté d'œuvrer à la construction d'un espace culturel méditerranéen ouvert et accueillant, au commencement du troisième millénaire.

**Son Eminence le Cardinal Paul POUPARD**  
Président du Conseil Pontifical de la Culture du Saint-Siège



C reuset de civilisations majeures, la Méditerranée reste un lieu de fractures : clivages ethniques et religieux, écarts entre riches et pauvres, tensions entre démocraties et régimes autoritaires, populations vieillissantes et démographie galopante... Les tensions y sont naturellement nombreuses et les relations politiques ou militaires complexes.

Carrefour capital entre l'Europe, l'Afrique, le Proche et Moyen Orient, la Méditerranée ne représente qu'un centième des zones maritimes du globe et voit passer un sixième du trafic mondial. L'activité maritime y connaît un accroissement continu. Partant, les risques et les pratiques illicites en mer s'intensifient tout autant. Pour y faire face, une coopération efficace permanente entre toutes les administrations aptes à agir est une exigence. C'est l'ouvrage du Préfet maritime, renforcé dans sa stature par le décret de février 2004.

Aux représentants des différentes nations présentes dans votre colloque, je veux dire combien une coopération confiante et énergique est indispensable, à deux, à plusieurs mais aussi tous ensemble pour servir la paix, la stabilité, le développement durable, vers la prospérité dans notre Méditerranée.

Je vous souhaite le meilleur succès dans vos travaux et suis impatient et curieux d'en connaître les résultats.

**Jean-Marie VAN HUFFEL**  
Préfet maritime, Vice-amiral d'escadre



## La Mer Patrie

Au plus près : les cinq sens. Huile d'olive. Pomme de pin. Semoule. Harissa. Rouget. Thé à la menthe. Maisons blanches, volets bleus. Jasmin. Ciel à perte de vue. Chaleur sur bonheur. Et le corps salé sortant de la mer après quelques heures dans les vagues et se précipitant sur la grappe de raisin et le verre de rosé, avant la sieste.

Plus loin : océan de sable, de dunes, de palmiers, d'oasis. Longue procession des hommes bleus qui apparaissent et disparaissent, mirage du feu de camp dans la nuit étoilée, vacarme des rues, des échoppes, des places, linge tendu sur un fil entre deux fenêtres d'immeubles. Prendre son temps, tout son temps, devant une table de mezzés, une bouillabaisse et l'infinie farandole des herbes de Provence, du Var et de tous les bords de cette mer si fidèlement nourricière.

A l'intérieur, profondément : l'illumination. Dieu apparaissant à Abraham. Jésus révélé à lui-même. Mahomet s'envolant à cheval d'Al Aqsa. Akhenaton, premier témoin du monothéisme. Ici, en Méditerranée, naquit une fois pour toutes, la dimension aiguë de l'infini qui englobe croyants et non croyants et de l'Esprit qui, dans sa meilleure acception, fait respirer l'être au plus intense de lui-même.

Puis, si nombreuses, si actuelles, les questions. La Méditerranée survivra-t-elle aux pulsions et aux violences, aux intégrismes et aux négations, au matérialisme ravageur et aux hordes totalitaires du nouveau "viva la muerte" ? Ces rencontres, organisées pour la première fois avec le partenariat d'une de nos plus hautes autorités spirituelles, tenteront d'y répondre en partant, comme il se doit, des origines. Sous le prétexte vain que l'avenir n'est plus ce qu'il était, il importe, en effet, de ne jamais se passer du passé.

**André BERCOFF**  
Journaliste et écrivain

*Personnage à multiples facettes, André Bercoff est à la fois journaliste, écrivain, éditeur et homme de télévision. D'abord et avant tout homme de presse, André Bercoff est un acteur du journalisme politique et des faits de société, en raison de son œil aigu et son ton impertinent. Aujourd'hui, il assume, entre autres, les fonctions de Président du Press Club de France. Il animera l'ensemble des débats*



Si la civilisation techniciste de notre temps a réduit les distances géographiques, révolutionné la communication, rendu possible maintes percées dans notre connaissance du monde et de l'homme lui-même, elle n'en soulève pas moins, avec acuité, une foule de problèmes dont le moindre n'est sans doute pas d'ordre culturel. Que pourront dire les futurs historiens de la civilisation du XXI<sup>ème</sup> siècle ? Qu'en retiendront-ils ? Sommes-nous en train de dessiner le profil

d'un citoyen du monde qui se reconnaîtrait sous toutes les latitudes mais aurait tout oublié de l'histoire des hommes ? Le maître mot sera-t-il l'uniformité plutôt que le rapprochement ?

Comment concilier une forme de mondialisation inévitable avec l'extraordinaire diversité culturelle, politique, économique des peuples et éviter par la même, le paroxysme des oppositions, des conflits ? Tel n'est pas à le moindre des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle ? Si l'interrogation n'est pas nouvelle, elle n'a jamais été aussi forte ! C'est pourquoi le thème des Rencontres 2005 *"L'avenir de la Méditerranée et son rôle dans le monde de demain"* est d'une actualité brûlante.

Il devrait fournir des clés à cette formidable interrogation. Est-il en effet un endroit au monde où l'histoire naturelle des civilisations et de leurs confrontations ait été plus riche, où la palpitation culturelle ait été plus forte, et où, conjuguant aujourd'hui la vision de tant d'experts et penseurs éminents des sciences humaines, l'on soit plus enclin à s'interroger désormais sur ce qu'est en train de devenir la civilisation du XXI<sup>ème</sup> siècle ?

**Professeur François GROS**

*Secrétaire Perpétuel Honoraire de l'Institut de France, Académie des Sciences  
Président du Comité scientifique des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle*



Celui qui arrive à Saint-Tropez découvre en premier le port sur lequel se dresse la statue du Bailli de Suffren. Il découvre aussitôt que cette ville est tournée vers le large. Ses enfants, parfois illustres, sont nombreux à avoir vécu leurs vies ou leurs aventures sur cette mer qui la baigne. Le corps du Saint, que toute la ville honore, supplicié à Pise fut déposé dans une barque que la Méditerranée a porté avant de la déposer sur son rivage.

Cette mer est celle sur laquelle a vogué Énée après la chute de Troie, sur laquelle a vogué Saint-Paul en route vers Rome dont il était citoyen, sur laquelle se sont fait, et continuent de se faire les échanges commerciaux entre *"l'Orient"* et *"l'Occident"*.

Elle réveille en nous le souvenir de nos *"humanités"* avec l'histoire des civilisations grecques, romaines, égyptiennes, dans lesquelles celle qui est la nôtre aujourd'hui plonge ses racines.

L'Association des Amis des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle, qui vient de se créer, et qui regroupe tous ceux qui manifestent un intérêt pour la qualité de ces colloques, se réjouit du choix d'un tel sujet, riche et ambitieux. Elle ne doute pas que la *"Cité du Bailli"* soit le lieu idéal pour accueillir une telle réunion.

**Thierry MARTIN**

*Général de brigade aérienne*

*Président de l'Association des Amis des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle*



L'intérêt que je porte, depuis plusieurs années, aux questions méditerranéennes me conduit à penser que l'une des difficultés majeures qui s'oppose à une meilleure coopération entre riverains du Sud et du Nord du bassin méditerranéen relève d'une mauvaise compréhension réciproque. Pour l'essentiel, cette incompréhension est due à un défaut de connaissance tant du Nord à l'égard du Sud, que l'inverse.

Pour avancer sur le chemin qu'ont choisi les 35 membres du Partenariat euro-méditerranéen, afin d'élaborer un espace de paix et de prospérité partagé de part et d'autre de la mer Méditerranée, il importe de sensibiliser l'ensemble des acteurs de notre pays aux enjeux correspondants. Le présent colloque des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle apporte, dans cette perspective, une information riche et approfondie tant sur les déterminants naturels du monde méditerranéen, comme sa géographie ou ses ressources, notamment en eau, que sur les aspects culturels et religieux avant d'aborder les grands dossiers d'actualité.

C'est pourquoi j'ai éprouvé à la fois beaucoup de plaisir mais aussi un très grand intérêt à apporter ma contribution à l'organisation de cette manifestation à Saint-Tropez. Je souhaite que nos auditeurs y trouvent tout l'enrichissement qu'ils ont pu espérer en venant ainsi dans la cité du Bailli.

**Jean-François COUSTILLIÈRE**

*Contre-amiral (2S), Comité d'organisation des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle*



Qui fréquente Saint-Tropez ne peut manquer d'être frappé, non seulement par la vitalité culturelle et religieuse, par la capacité d'organisation de ce centre touristique, mais aussi par le carrefour qu'il constitue entre les différents peuples de la Méditerranée. C'est pourquoi, cette ville m'a semblé tout à fait appropriée pour être le siège d'une rencontre de haut niveau qui soit une occasion de réflexion sur les divers aspects naturels, économiques, politiques et culturels de la Méditerranée, dans l'espoir de contribuer à en faire toujours un creuset d'humanisme. L'unité culturelle qui existait autrefois entre les peuples riverains était fondée, surtout lorsque l'Empire fut devenu chrétien, sur le partage d'une même religion. Aujourd'hui, en revanche, la Méditerranée est le lieu de rencontre de trois religions remontant à Abraham, mais aussi des formes modernes d'incroyance. Il m'a paru important d'impliquer dans cette réflexion le Conseil Pontifical de la Culture et son Président, Son Éminence le Cardinal Paul Poupard, qui ont une longue expérience du dialogue avec les différentes cultures contemporaines, qu'elles soient imprégnées de religiosité ou marquées par l'incroyance ou l'indifférence.

**Maître Giuseppe MUSUMECI**  
Avocat



La Méditerranée : immense et vaste sujet. Cette mer intérieure, qui a vu naître la philosophie, les sciences et les grandes religions, a connu 5000 ans d'histoire, de conquêtes et de guerres pratiquement sans interruption. Seuls quelques siècles paisibles existèrent pendant la "Pax Romana" où tout le pourtour méditerranéen pacifié dépendait d'un même empire. La rencontre de trois continents l'Europe, l'Afrique et l'Orient a vu se télescoper trois cultures et autant de religions. La montée en puissance de l'Islam au 7<sup>ème</sup> siècle vint encore bouleverser les ententes. Des batailles historiques contre les arabes comme celle de Charles Martel à Poitiers mais surtout celle de Lépante contre la Porte d'Or ottomane ont permis de faire basculer le cours de l'histoire. La Méditerranée a souvent suscité la convoitise et les grandes puissances du moment y ont toujours vu leurs intérêts stratégiques. Ce contexte historique, complexe et chargé, est une clef indispensable pour comprendre l'origine des conflits actuels comme celui du Moyen-Orient, ou des ressentiments comme avec la Turquie, ou encore aboutir à des relations éternellement en voie de normalisation comme avec l'Algérie.

Vouloir traiter de la Méditerranée pour cette 6<sup>ème</sup> édition des Mystères du

XXI<sup>ème</sup> siècle est certainement une gageure tant le sujet est riche. Sans prétention d'exhaustivité, la qualité des intervenants permettra d'aborder certains sujets essentiels afin de mieux connaître ce qui demeure le berceau de l'humanité et de mieux apprécier ses forces et ses faiblesses à l'aube de ce nouveau millénaire.

**Francis ROCARD**

Responsable des programmes d'exploration du système solaire au CNES  
Comité d'organisation des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle



Certaines régions du monde, plus que d'autres, ont joué, de tous temps, un rôle fondamental dans l'histoire de l'humanité. La Méditerranée est de celles-là. Carrefour économique et culturel entre le nord et le sud, entre l'Asie et l'Occident, cette mer a vu éclore les plus brillantes civilisations dont nous sommes aujourd'hui les héritiers. Les références historiques sont donc nombreuses : Égyptiens, Hébreux, Etrusques, Phéniciens, Grecs, Romains mais aussi plus près de nous, l'Islam, la Renaissance, la Chrétienté. Bref, la Méditerranée est l'un des berceaux de l'humanité qui se retrouve aujourd'hui aux premières loges des problèmes du monde actuel : mondialisation, dialogue nord-sud, immigration, sécurité, cohabitation religieuse et culturelle.

Depuis plus de 5000 ans, la Méditerranée est donc de façon permanente sur le devant de la scène. Alors, quoi de plus normal que Saint Tropez et plus précisément "Les Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle" s'intéressent à ce sujet d'actualité et qui le sera encore longtemps. Nous avons donc souhaité que ce colloque traite de ce sujet dans ses nombreuses dimensions, géographiques, historiques, culturelles, économiques, scientifiques et autres. C'était une bonne manière de satisfaire l'attente du plus grand nombre d'auditeurs qu'ils soient riverains ou non de la Méditerranée.

**Jacques VILLAIN**

SNECMA

Comité d'organisation des Mystères du XXI<sup>ème</sup> siècle

Après trois années consécutives consacrées à des thèmes scientifiques d'actualité, tels que "l'exploration spatiale", "l'atome" et la "génétique", **Les Mystères du XXI<sup>e</sup> siècle** font une incursion, en 2005, dans le domaine des sciences humaines comme c'était d'ailleurs le cas, dès leur création en 2000. Il s'agit donc, cette année, d'évoquer "**La Méditerranée**" dans toutes ses composantes.

**Des Colloques organisés en partenariat avec son Éminence le Cardinal Paul Poupard, Président du Conseil Pontifical de la Culture du Saint Siège.**

On ne peut évoquer la Méditerranée sans faire référence à son histoire, bien sûr, mais aussi à toutes ses autres dimensions qui ont fait et qui font la richesse de cette région du monde. Berceau des civilisations, des religions, des sciences, des mathématiques et de bien d'autres disciplines, la Méditerranée fut de tout temps un carrefour culturel mais aussi un lieu de confrontation des civilisations. Cette mosaïque de cultures qui s'est développée sur ses rives constitue-t-elle d'ailleurs une culture en tant que telle ? Peut-on parler d'une culture de la Méditerranée ? Globalement, la Méditerranée peut-elle être assimilée à un ensemble cohérent ?

Si la Méditerranée est un creuset culturel, elle est aussi une zone géopolitique majeure, où les grandes puissances tentent d'exercer leur influence. C'est aussi un lieu d'échanges économiques, lien entre l'Europe du nord et celle du sud, lien entre le Maghreb, l'Afrique, le Proche et le Moyen-Orient.

Mais, au delà, la Méditerranée n'est-elle pas le laboratoire de la relation de demain entre le Nord et le Sud, savant mélange d'économie, de politique, de coexistence des religions, où les ressources de toutes natures mais également la sécurité et l'environnement vont y jouer un rôle majeur ?

**En d'autres termes, quel est l'avenir de la Méditerranée et quel est et sera son rôle dans le monde de demain ?**

**Jeudi 8 décembre 9H30-16H30**

## **Méditerranée : Éléments de connaissance**



*Oliviers, Albanie*

Cette première journée est consacrée aux caractéristiques fondamentales de la Méditerranée, c'est-à-dire celles qui déterminent l'environnement général de la région indépendamment de l'action des hommes : le paysage, la faune, la flore, les ressource

ces mais aussi les premiers peuplements. Il s'agit en quelque sorte de planter le décor aussi bien de l'Histoire que nous allons évoquer que de la situation actuelle, et de ses enjeux, sur laquelle nous concluons.

## Les grands déterminants de la Méditerranée



### Jean-François PERNOT

*"Une approche braudélienne de la géographie méditerranéenne"*

Maître de conférences au Collège de France, adjoint de la Chaire d'histoire de la Civilisation moderne illustrée par Fernand Braudel, Jean François Pernot est Agrégé et Docteur en histoire. Il a été l'élève des plus grands historiens de l'École française (Annales-EHESS, Ec. Française de Rome, Casa de Velasquez de Madrid).

Il est intervenu notamment dans le cadre du Séminaire "Culture du renseignement", dirigé par l'Amiral Lacoste (Université de Marne La Vallée) et d'enseignements de DESS "veille scientifique" et de civilisation européenne à l'Université Technologique de Belfort-Montbéliard (UTBM).

Ancien cadre SGMN puis IHEDN, il est également conférencier (Défense culturelle et histoire générale/militaire) à l'École militaire (CID, CSEM), à St-Cyr-Coëtquidan, en CMD (Besançon, Marseille, Lille, Metz), aux 34e, 13e, 3e, 19e RG, Brigade des Sapeurs-Pompiers Paris, EAA, Brigade de montagne, OTAN...

Il assure la direction depuis 1995 du séminaire BASTION (fortifications, armes techniques, urbanisme, patrimoines et villes de l'Antiquité à nos jours) qui dépend du Centre d'Études d'Histoire de la Défense (CEHD Château de Vincennes).

Homme de cultures et d'arts, Jean-François Pernot est expert auprès des Itinéraires culturels européens (St-Martin de Tours, Monastères, Méditerranée des trois religions et villes fortifiées) au Conseil de l'Europe et à l'UNESCO, de musées ainsi que commissaire d'expositions : Cour des Comptes, Vauban, Musée des Beaux Arts de Lille (Plans Reliefs), Ville de Paris (Enceintes et Patrimoine militaire)...

Il est le créateur d'une base informatisée de Culture européenne de Défense (10 000 entrées).

Enfin, il est Vice-Président de la Commission Française d'Histoire Militaire, Vice-Président de l'association "Cité-Musée du Génie" (ESAG à Angers), membre du conseil de "La Sabretache", ainsi que représentant de l'Association des Professeurs d'Histoire et Géographie (APHG).



### Lucien LAUBIER

*"Faune et flore en Méditerranée"*

Spécialiste de la mer et des fonds marins, Lucien Laubier est le plus à même de parler de la Méditerranée comme milieu de vie. Docteur ès-Sciences naturelles, il débute sa carrière en qualité d'assistant à la Faculté des Sciences de Paris, au laboratoire de biologie marine de Banyuls-sur-Mer en 1956. En entrant au

Centre National pour l'Exploitation des Océans en 1969, il choisit la voie de l'expertise, de la recherche et du conseil scientifique concernant les questions afférentes aux milieux marins. Ainsi en 1982, il est nommé Directeur Scientifique, puis Haut Conseiller scientifique du CNEXO devenu l'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER) en juin 1984 après sa fusion avec l'ISTPM.

En 1990, il devient Directeur des Relations de la Coopération Internationale de l'IFREMER.

Mis à la disposition du Ministère des Affaires Étrangères le 1er septembre 1992, il occupe les fonctions de Conseiller pour la Science et la Technologie à la Représentation Permanente de la France auprès de l'Union européenne jusqu'au 30 septembre 1996.

Également enseignant, Lucien Laubier est élu Professeur à l'Institut océanographique de Paris en juin 1984, chargé du laboratoire de physiologie des êtres marins.

Depuis 1996, il est Professeur à l'Université de la Méditerranée au Centre d'Océanologie de Marseille et depuis 2001, Directeur de l'Institut Océanographique (Fondation Albert 1er, Prince de Monaco, reconnue d'utilité publique à sa création en 1906).



*Récoltes d'olives, Italie*



### Jacques-Louis DE BEAULIEU

*"Paysage et climats"*

Ancien Directeur de recherche au CNRS en Biologie végétale et ancien Directeur de l'Institut Méditerranéen d'Écologie et de Paléoécologie (Aix-Marseille), Jacques-Louis de Beaulieu jouit d'une parfaite connaissance du milieu méditerranéen.

Docteur d'État spécialisé dans l'étude des grains de pollen fossiles, avec son équipe il a contribué à décrire l'histoire des changements de la végétation depuis quatre cent mille ans dans l'ouest du bassin méditerranéen, en Hongrie et en Roumanie. Il a piloté ou participé à plusieurs programmes communautaires européens utilisant ces données pour comprendre et modéliser les changements climatiques.

Il est Membre du Bureau de l'International Fédération of Palynological Societies qui réunit tous les spécialistes qui étudient les grains de pollen comme indicateurs de la biologie passée et présente. Il participe aux comités éditoriaux des revues suivantes : *"Quaternary International"*, *"Vegetation History and Archaeobotany"*, *"Plant Biosystems"* et *"Natures, Sciences, Sociétés"*.



### Gérard ONORATINI

*"Les début du peuplement en Méditerranée"*

Spécialiste du Paléolithique supérieur et du Mésolithique dans le domaine méditerranéen, Gérard Onoratini a une double formation de préhistorien et de géologue concrétisée par une thèse de Doctorat d'État en Sciences en 1982.

Dans une démarche pédagogique, il donne des cours à l'université avec des enseignements généralistes (paléontologie animale, pétrographie) et des enseignements spécialisés (paléolithique supérieur, art, matériaux). Il a une approche très concrète de la transmission du patrimoine et donne fréquemment des conférences dans les collèges et les lycées afin de sensibiliser les plus jeunes sur le sujet.

Il est également Chargé de recherche au CNRS, Département de préhistoire du Muséum national d'histoire naturelle, à l'Europôle Méditerranéen de l'Arbois, Membre de la Société Préhistorique Française et Membre de l'Union Internationale des Sciences Préhistoriques et Protohistoriques. Il est l'auteur de 120 publications scientifiques.

## Le Monde Méditerranéen : environnement et ressources



### Louis-Alexandre ROMANA

*"La Méditerranée, l'environnement et l'homme"*

Depuis 1975, Louis Alexandre Romana travaille à l'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER) où il assume aujourd'hui la responsabilité des Programmes Environnement.

Après avoir suivi des études de physique théorique, de biologie marine et chimie des cycles naturels, il s'est en effet spécialisé dans la recherche en faveur de la qualité de l'eau et la préservation du littoral méditerranéen et des grands estuaires français (Seine, Loire et Gironde).

Dès 1975, il encadre une équipe chargée de surveiller l'impact des installations des centrales nucléaires sur le littoral français. En 1983, avec l'Agence de l'Eau Rhône Méditerranée Corse, il a coordonné entre autres un programme pluridisciplinaire sur le devenir des rejets domestiques en mer et a rédigé un Guide Méthodologique utilisable dans la mise en place d'une surveillance commune des rejets urbains sur la façade méditerranéenne.

Il a également occupé les fonctions de Directeur Adjoint du Département Polluants Chimiques à la Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire, et de Chargé de la Direction Scientifique du Programme Seine-Aval, où il a coordonné les actions de 25 laboratoires scientifiques français et étrangers.



### Lucien LAUBIER

*"Les pollutions en Méditerranée"*

Docteur ès-Sciences Naturelles et Directeur de l'Institut Océanographique.



**Lucien CHABASON**  
 "Le Plan Bleu"

Président du "Plan Bleu pour la Méditerranée", Lucien Chabason est un acteur majeur de la politique française d'environnement et de défense du littoral.

Enarque, il s'engage en faveur du service public. Très vite, il choisit la voie de l'environnement en devenant de 1976 à 1978

Conseiller du Premier Ministre pour les questions d'environnement, puis Responsable des questions de planification spatiale, de sites et paysages au Ministère de l'Environnement.

De 1988 et 1990, il devient Directeur de cabinet du Ministre de l'Environnement, où il élabore notamment le "Plan National pour l'Environnement de la France".

Il a également été expert de l'OCDE pour l'évaluation des performances environnementales de dix pays membres de l'OCDE et Coordinateur du "Plan d'Action pour la Méditerranée" pendant dix ans.



**Florence PIZZORNI ITIÉ**  
 "Patrimoine et développement durable"

Maître ès Sciences Mathématiques et Docteur en anthropologie sociale et culturelle, Florence Pizzorni Itié a une approche scientifique, anthropologique, historique et culturelle de la Méditerranée. Elle entre en 1983, après avoir enseigné les mathématiques en coopération au Maroc, dans la voie de la

Culture et du patrimoine en devenant conservateur de plusieurs musées urbains en région parisienne.

Elle est actuellement conservateur en chef au Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, ex-Musée National des Arts et Traditions Populaires (Paris et Marseille) depuis 1993, et a été commissaire de l'exposition "Marseille-Alger, au miroir des mémoires" dans le cadre de "l'Année de l'Algérie en France" (2003).

Elle enseigne à l'École du Louvre, à l'Université francophone Senghor (Alexandrie - Égypte), et dans différentes universités françaises (Nanterre, Aix, Rennes).

Expert, elle a assumé diverses missions, notamment au Kosovo en 1999 avec *Patrimoine sans frontière*, auprès du Commissaire Général de "Dzajatr une année de l'Algérie en France" (2001-2003) pour les opérations patrimoniales, et le pilotage de la Commission Culture et Développement durable lors du "Rendez-Vous Méditerranéen" pour la préparation du sommet de Barcelone en 2005. Elle assure également un rôle de Conseiller pour la mise en place d'un réseau de villes de la Méditerranée pour le Patrimoine et le Développement Durable.

Vendredi 9 décembre 9H00-19H00

## Les Cultures Méditerranéennes font-elles une culture méditerranéenne ?



Sobras, Lybie

Dans ce décor que nous avons évoqué, les hommes ont bâti des civilisations, développé des religions, élaboré des cultures qui se sont croisées ou heurtées. Ils ont partagé et échangé leurs idées ou leur sciences, ou encore leur art de vivre faisant progresser la connaissance et construisant un patrimoine commun. La "Méditerranéité" est elle réalité ou bien illusion ? Nous ne répondrons sans doute pas à cette question mais vous livrerons quelques repères bien utiles pour aborder les thèmes de la dernière journée.

## La Méditerranée, au croisement des religions du Livre



### Son Éminence le Cardinal Paul POUPARD

#### Introduction

Le Cardinal Paul Poupard est Président du Conseil Pontifical de la Culture, Dicastère de la Curie Romaine qu'il dirige, rare privilège, depuis sa création par le Pape Jean Paul II, le 20 Mai 1982. En sa qualité de "Ministre de la Culture" du Saint-Siège, le Cardinal Poupard représente le Saint-Siège dans les forums internationaux les plus divers. En tant qu'Ambassadeur de la Culture du Vatican, ses voyages le mettent en contact avec les cultures et leurs représentants, aussi bien d'Afrique que d'Amérique, d'Asie et d'Europe de l'est comme de l'ouest.

Depuis 1985, le Cardinal est Membre du Collège Cardinalice, du titre de la Basilique de Sainte-Praxède et Membre des Congrégations pour le Culte Divin, l'Évangélisation des Peuples, l'Éducation Catholique, le Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux et le Comité de Présidence du Conseil Pontifical pour les laïcs. Membre d'importantes institutions académiques, le Cardinal Paul Poupard est Vice-Président de la Société d'Histoire Religieuse de la France, Membre émérite du Conseil Supérieur de l'École Pratique des Hautes Études et du Haut Comité de la Langue Française. Il est également Membre des Académies des Beaux-Arts, Sciences et Lettres d'Angers et Marseille et "Paul Harris Fellowship" du Rotary Club International. Il collabore à diverses revues et encyclopédies de plusieurs pays et est l'auteur d'une quarantaine d'ouvrages traduits dans une vingtaine de langues, de l'arabe au chinois, du japonais au russe.



### Maurice Ruben HAYOUN

#### "Vécu juif autour de la Méditerranée du Moyen-Âge à nos jours"

Docteur ès-Lettres, philosophe et écrivain Maurice-Ruben Hayoun est spécialiste de philosophie médiévale juive et de la pensée judéo-allemande moderne. Sa connaissance en ces matières lui a valu d'être distingué par l'Académie des Sciences Morales et Politiques qui lui a décerné le prix "Gegner" en 1995 pour son œuvre sur *Maimonide*. Membre du "Centre National des Lettres", il est l'auteur d'une œuvre féconde et déjà classique. "Le Figaro" l'accueille d'ailleurs souvent sur ses pages aussi bien littéraires que société.



### Mustapha BENCHENANE

#### "Un point de vue musulman sur les relations entre les religions du Livre"

Diplômé en droit public, en science politique (IEP), en psychologie et en psychanalyse, Mustapha Benchenane fait partie des plus grands experts du bassin méditerranéen et de l'influence américaine dans les grands enjeux stratégiques de cette région.

Expert à multiples facettes, il est politologue à la Faculté de Droit Paris V, consultant sur les problèmes de défense et de sécurité, Expert et conférencier à l'ENA (Tunis), au Collège de Défense de l'OTAN (Rome), à l'Institut des Hautes Études de Défense Nationale (Paris) ou encore à la Fondation Méditerranéenne d'Études Stratégiques (Toulon).

Ses analyses claires et compréhensibles se retrouvent notamment dans les revues "Défense Nationale", "Arabes" (revue spécialisée sur le Monde Arabe et la Francophonie). Il prépare actuellement un ouvrage intitulé "La crise de la conscience arabe".



### Thierry BECKER

#### "En Méditerranée, une convivialité possible entre chrétiens, juifs et musulmans ?"

Prêtre du diocèse d'Oran, en Algérie depuis 43 ans, Thierry Becker a entièrement exercé son sacerdoce dans des pays de confession musulmane. Il est cependant né en France et a fait ses études au Lycée Louis-le-Grand à Paris et son séminaire à l'Institut Catholique de Paris, avant de partir au Liban étudier l'arabe.

Après avoir enseigné l'arabe à Oran, il devient Secrétaire Général des Ecoles Diocésaines d'Algérie (enseignement privé catholique) jusqu'à la nationalisation par l'État de toutes les écoles privées en 1976.

Curé de la zone industrielle d'Arzew, il devient en 1990, à la demande de Monseigneur Pierre Claverie, vicaire général et économiste diocésain.

En l'an 2000, il rouvre la paroisse de Tiaret fermée depuis six ans, pour rester quatre ans dans cette ville des Hauts Plateaux avec une minuscule communauté de chrétiens subsahariens. En septembre 2004, il est nommé à la Direction du Centre d'Études Diocésain d'Alger, fréquenté majoritairement par des musulmans.

## Les civilisations méditerranéennes : un creuset rayonnant



**Jean-François PERNOT**

*"La Méditerranée, berceau occidental de la Cité"*

Maître de Conférence au Collège de France.



**Jean-Robert HENRY**

*"La nature et l'Histoire font-elles de la Méditerranée un système relationnel ?"*

Docteur en droit international, Jean-Robert Henry est Directeur de recherches au CNRS, membre de l'IREMAM (Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman) à Aix en Provence. Il mène des recherches pluridisciplinaires sur les relations méditerranéennes, euro-arabes, franco-maghrébines et s'intéresse particulièrement à la place qu'y tiennent les représentations collectives.

Président de l'association *"Mémoires méditerranéennes"*, il est membre du comité de rédaction de plusieurs revues de sciences sociales. Il assure à l'Institut d'Etudes Politiques d'Aix en Provence le cours sur le *"Système méditerranéen"* et a aussi enseigné à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris.

Il est auteur ou éditeur d'une quinzaine d'ouvrages parmi lesquels :

- *"Politiques méditerranéennes, entre espace étatique et espace civil : une réflexion franco-allemande"* (avec G. Groc), Karthala, 2000
- *"Où va l'Algérie ?"* (avec A. Mahiou), Karthala, 2001
- *"La France et l'Algérie : destins et imaginaires croisés"*, Marseille, 2003 et Alger, 2005.



**Gilbert BUTI**

*"Les échanges maritimes en Méditerranée, vecteur de perméabilité culturelle ?"*

Depuis septembre 2000, Gilbert Buti est Maître de Conférences en Histoire moderne à l'Université de Provence (Aix-Marseille I), après avoir été chargé de recherches au CNRS.

Né à Marseille, diplômé de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines d'Aix-en-Provence, agrégé d'histoire et docteur-ès Lettres (École des Hautes Études en Sciences Sociales), il est reconnu comme l'un des grands connaisseurs de l'histoire maritime de la Méditerranée à l'époque moderne.

A ce titre, il participe au cours commun du Master 2 *"Histoires et Cultures de l'Europe Méditerranéenne"* à l'Université de Provence, anime le groupe de recherches *"Échanges en Méditerranée : acteurs, circuits, ressources"* à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH) et a été Directeur de recherches en Maîtrise et Master de plus d'une trentaine d'étudiants.

Depuis 2004, il est Président de la Délégation Méditerranéenne de la Société Française d'Histoire maritime et Membre du Comité de rédaction de la revue *"Rives Nord-Méditerranéennes"*, publication de la MMSH (Aix-en-Provence).



**Kenan GÜRISOY**

*"Comparaison des philosophies orientale et occidentale"*

Actuellement Professeur de Philosophie et Doyen de la Faculté des Sciences et Lettres à l'Université de Galatasaray (Istanbul), Kenan Gürsoy a été successivement Chef de section de l'Histoire de la philosophie à l'Université de Ankara, Directeur du Département Philosophie et Directeur de l'Institut des Sciences Sociales à l'Université de Galatasaray.

Egalement Docteur en philosophie, il est spécialiste de Philosophie Morale et de Philosophie de la Religion. À ce titre, il a notamment développé les thèmes relevant du Soufisme, de la Pensée Existentialiste, de l'Éthique Interreligieuse et Interculturelle dans ses nombreux ouvrages et publications.

## Arts et Culture autour du bassin méditerranéen



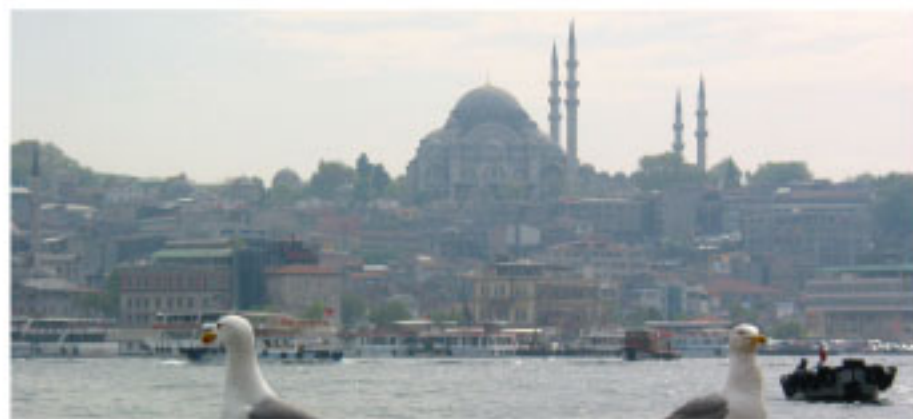
### Paul BALTA

*"La Méditerranée, une continuité culturelle entre Orient et Occident"*

Journaliste, écrivain, spécialiste des mondes arabe, musulman et de la Méditerranée, Directeur honoraire du Centre d'études de l'Orient contemporain à l'université Paris III, Paul Balta est né à Alexandrie (Égypte) et a vécu vingt ans au Proche Orient.

Journaliste à l'agence "Associated press" puis au quotidien "Le Monde" au service Moyen-Orient puis chef de la rubrique Maghreb, il a couvert les grands événements de ces deux régions, comme le conflit israélo-arabe et celui du Sahara occidental, les guerres du Kurdistan, la révolution iranienne, la guerre Irak-Iran... Il est également l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages.

Ses compétences lui valent d'être membre de nombreux organismes liés à la Méditerranée : Paul Balta est membre du Conseil d'administration de la Fondation René Seydoux pour le monde méditerranéen, de la "Section Méditerranée" (1998-2001) du Conseil économique et social de PACA (Marseille), du Comité international du Forum civil euromed (Barcelone). Il est également Président du FEMEC, Forum euro-méditerranéen des cultures et d'Omar Le-Chéri, la cyber-école de journalisme des jeunes de la Méditerranée.



Isabelle



### Fériel LALAMI-FATES

*"L'expression multiforme des femmes du sud de la Méditerranée"*

Spécialiste de la condition féminine dans le Maghreb, Fériel Lalami-Fatès est titulaire d'un doctorat d'un troisième cycle en sciences politiques.

Enseignante de 1978 à 1984 à l'Institut des Sciences Politiques d'Alger, elle fut aussi rédactrice de la revue "Algérie Informations" de 1989 à 1999. Fériel Lalami-Fatès est formatrice entre autres établissements, au Service Social d'aide aux Emigrants.

La situation des femmes dans la société maghrébine est un centre d'intérêt récurrent dans ses recherches :

- "Femme dans la guerre" et "En Echo à un itinéraire" dans "De l'Indochine à l'Algérie, la jeunesse en mouvement des deux côtés du miroir colonial 1940-1962", 2003
- "Stratégie du mouvement des femmes algériennes et marocaines dans un contexte d'élections législatives" dans l'ouvrage collectif "Le genre des droits : Femmes, Pouvoir et Citoyenneté", 8-9 février 1996
- "Les Algériennes face à la menace islamiste" dans "Nouvelles Questions Féministes" n° 2, Mars 1994.



### Cécile CHOMBARD-GAUDIN

*"La Méditerranée entre échanges et replis"*

Responsable de l'axe de recherche : "Histoire, cultures et modes de vie" au sein d'un projet collectif d'Atlas de la Méditerranée lancé par des géographes (UMR ESPACE), Cécile Chombard Gaudin est ingénieur CNRS à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme d'Aix en Provence.

Diplômée en Lettres classiques (Sorbonne) et en Sciences Politiques (Institut d'Études Politiques de Paris), elle est également Docteur en géographie (Université Paris I) avec une thèse intitulée : "De l'hygiénisme à la défense du patrimoine (1920-1960). La ligne urbaine et rurale pour l'aménagement du cadre de la vie française".

A Montpellier de 1992 à 2003, Cécile Chombard Gaudin est Secrétaire de Rédaction de la revue Mappemonde et participe aux projets collectifs de l'équipe ESPACE.

## Sciences et Techniques en Méditerranée



### Ahmed DJEBBAR

*"Des sciences arabes et leur circulation en Méditerranée"*

Détenteur d'un Doctorat de mathématiques (1972), puis d'un Doctorat d'Histoire des Mathématiques (1990), Ahmed Djebbar est aujourd'hui Professeur de mathématiques et d'histoire des mathématiques à l'Université des Sciences et des Technologies de Lille. Il est également chercheur en histoire des mathématiques arabes médiévales (Espagne musulmane - Maghreb).

Il est membre de nombreuses organisations nationales et internationales, comme la Commission Internationale d'Histoire des Mathématiques ou l'Académie Internationale d'Histoire des Sciences.

Il est également l'auteur d'une cinquantaine d'articles traitant de l'Histoire des activités mathématiques en occident musulman et publiés dans des revues spécialisées.

Parmi ses ouvrages : *"Une histoire de la science arabe"* (2001), au Seuil *"L'algèbre arabe : genèse d'un art"* (2005), chez Vuibert et *"L'âge d'or de la science arabe"* (2005) aux éditions Le Pommier.



### Bernard MAITTE

*"Le passage d'une conception de la vision dans la Grèce Antique à la conception de la lumière chez les arabes de l'an Mil"*

Spécialiste de la lumière, titulaire d'une thèse de Cristallographie, Bernard Maitte est Professeur d'Histoire des Sciences et Epistémologie à l'Université des Sciences et des Technologies de Lille (Lille 1). Il est également Directeur du Centre d'Histoire des Sciences de cette université et responsable de l'axe de Recherches *"les savoirs après la Première Modernité"* de l'UMR 8519 *"Savoirs et Textes"* (CNRS, Universités de Lille 1 et de Lille 3).

Mis à disposition du Ministère de la Recherche, puis du Ministère de l'Education Nationale, Bernard Maitte a mis en place des Centres de Culture Scientifique et Technique en France.

Il reste surtout connu comme le Fondateur et le premier Directeur du Centre Régional de Promotion de la Culture Scientifique, Technique et Industrielle Nord-Pas de Calais (*"Le Forum des Sciences"*).



### Denis GUEDJ

*"Les sciences en Grèce et en Egypte dans l'Antiquité"*

Denis Guedj est à la fois écrivain, mathématicien, professeur d'histoire et d'epistémologie des sciences (Paris VIII) et aussi scénariste de cinéma.

Il est l'auteur de nombreux romans et essais. Son dernier livre *"Zéro"* (Laffont, 2005) retrace la naissance du zéro.

Romans : traduit en vingt-trois langues *"le Théorème du perroquet"*, parcourt l'histoire des mathématiques. Il a écrit *"La Méridienne"* (Laffont 1988), *"Génis ou le bambou-parapluie"* (Seuil, 1999), *"La Bela, autobiographie d'une caravelle"*, (Seuil, 2001), *"Les Cheveux de Bérénice"* (Seuil, 2003).

Essais : *"Le mètre du monde"* (Seuil 2000) raconte comment le système métrique décimal s'est imposé durant la Révolution française. *"L'Empire des nombres"* (Gallimard, 1996), *"La révolution des savants"* (Gallimard, 1988)

Il a publié *"La gratuité ne vaut plus rien"* (Seuil, 1997), recueil des chroniques mathématiques parues dans le journal *"Libération"*.

Il est l'auteur-interprète d'une pièce de théâtre mathématiques *"One-Zéro Show"* et *"Du Point ..... à la Ligne"*.



Theatre d'Epidaure, Grèce

## Samedi 10 décembre 9H00-18H30

# La Méditerranée d'aujourd'hui et ses perspectives pour demain



Port de Tripoli

Cette dernière journée est consacrée aux grands dossiers actuels et aux enjeux que nous devons relever. La Méditerranée, zone de fractures, est encore le théâtre de crises et de conflits qui empoisonnent les relations internationales. Le chemin à

parcourir pour faire de cette région un espace de paix et de prospérité est sans doute long et parsemé d'embûches mais il importe de se pencher sur les stratégies et les partenariats à adopter pour engager la démarche la plus fiable et la plus sûre.

## La Méditerranée parcourue par les fractures Nord-Sud



### Paul CLAIRET

*"La perception par l'Union européenne du dialogue, des risques, de l'Islam radical, de la Turquie, et les voies envisagées pour répondre aux fractures observées"*

Membre du Bureau des Conseillers de Politique Européenne de la Commission européenne, Paul Clairet est économiste (Institut d'Administration des Entreprises de Bordeaux, Institut Universitaire Européen de Florence, Institute of South-East Asian Studies of Singapour) et historien de formation (Université de Bordeaux).

Il est admis en 1976 à l'École Nationale du Trésor et comme Auditeur du Centre des Hautes Études de l'Armement Militaire de Paris (1995 – 1996).

Entré en 1981 dans la fonction publique européenne, Paul Clairet intègre en 1990 le domaine des Relations extérieures afin de participer à la mise en place de la PESC (Politique Étrangère et de Sécurité Commune) à la Commission Européenne, puis au développement de celle-ci de 1994 à 2001 auprès du Haut Représentant.

Depuis 2001, il est membre du Groupe des Conseillers Politiques auprès du Président de la Commission européenne, chargé des Relations extérieures, de la sécurité et du dialogue culturel.



### Gilles KEPPEL

*"Frustrations et ressentiments, le terreau de la fracture entre Occident et monde arabo-musulman"*

Professeur des Universités à Sciences Po et Directeur de la "chaire Moyen Orient Méditerranée", Gilles Kepel est spécialiste du monde musulman contemporain.

Parmi ses publications les plus récentes, "Al Qaeda dans le texte" (en collaboration, PUF 2005), "Fitna: guerre au coeur de l'Islam" (Gallimard, 2004), "Jihad" (Gallimard 2000, Reed.coll Folio 2003).



### Elie BARNAVI

*"Le conflit israélo-palestinien, analyse et perspectives"*

Ancien Ambassadeur d'Israël en France (de 1999 à 2002), Elie Barnavi est également Professeur émérite d'Histoire de l'Occident moderne à l'Université de Tel - Aviv et Conseiller scientifique du Musée de l'Europe à Bruxelles (en cours d'édification).

Il s'est très vite distingué auprès de l'opinion publique française en tant que francophile averti, et comme un homme de compromis dans le conflit palestinien - israélien.

Reconnu internationalement comme l'un des spécialistes des guerres de religion en France, plus que tout autre, Elie Barnavi a le recul nécessaire pour observer avec discernement l'époque actuelle de déstabilisation où les religions jouent un rôle prépondérant.

Membre de comités de rédaction de revues tant en Israël qu'en Europe, il est l'auteur de nombreux ouvrages qui font référence comme : *"La politique étrangère du Général de Gaulle"* (PUF, 1998), *"Israël au XXème siècle"* (Flammarion, 1998) *"Histoire universelle des juifs"* (Hachette, 1992), ou *"Les Juifs et le XXème siècle"* (Calmann Lévy, 2000).

Ses distinctions : Palmes Académiques (officier), Légion d'Honneur (officier)



*Paix et tolérance, Alliance*

## Facteurs de risques et sécurité en Méditerranée



### Christian CHESNOT

*"Analyse du risque terroriste et de l'instabilité régionale"*

Correspondant pour *"Radio France"*, *"Le Point"* et *"la Tribune de Genève"* et journaliste au service étranger de *"France Inter"*, Christian Chesnot est un passionné du monde arabe, familier du Proche-Orient et des reportages en zones difficiles.

Le 20 août 2004, il est enlevé à Bagdad avec Georges Malbrunot et leur guide syrien Mohamed al Joundi. Un groupe islamiste armé (l'Armée islamique en Irak) revendique leur rapt. Ils ne sont libérés que le 21 décembre, après 124 jours de captivité.

Christian Chesnot et Georges Malbrunot témoignent dans *"Mémoires d'otages"* (ed. Calmann-Lévy) de leur vie quotidienne avec les ravisseurs, des coulisses de la mobilisation en France et des démarches secrètes de la France. Il est également l'auteur de *"Les années Saddam"* (2003, Fayard) et *"L'Irak de Saddam, portrait total"* (2003, Editions I).



### Jean-Paul CHAGNOLLAUD

*"Terrorisme, islamisme et démocratie au Proche Orient"*

Professeur des Universités, Doyen de la Faculté de Droit de l'Université Cergy-Pontoise, Directeur de la revue *"Confluences-Méditerranée"*, Jean-Paul Chagnollaud est également en charge des collections concernant la Méditerranée en tant que Directeur littéraire aux Editions l'Harmattan.

Expert en Relations Internationales, il est l'auteur de nombreux ouvrages, notamment *"Relations Internationales, un monde en perte de repères"* (Harmattan, 1999), *"Israéliens-Palestiniens, le moment de vérité"* (Harmattan, 2000), *"Israël Palestine : la paix est possible"* (Harmattan, 2003), *"Les frontières du Moyen-Orient"* (Harmattan, 2004).

Il intervient aussi régulièrement à propos du Proche-Orient à la radio (RFI, France Info, France Inter, Radio Orient, RTL, Europe 1...), à la télévision (France 5, LCI, I Télé...) et sur les sites Internet (Nouvelobs.com...).



### Général Michel MASSON

*"Les déterminants politico-militaires de sécurité en Méditerranée"*

Directeur du Renseignement Militaire, le Général de corps aérien Michel Masson a d'abord été un ancien élève de l'École de l'air de Salon de Provence.

En décembre 1975, il reçoit sa première affectation à l'Escadron de transport 1/62 de Reims. En 1985, il assure son premier commandement opérationnel à la tête de l'Escadron de transport outre-mer de la Réunion (Océan Indien).

A partir de 1986, l'armée de l'air à Paris fait appel à ses compétences en l'affectant au sein des bureaux des plans généraux.

En 1991, sa carrière prend une nouvelle dimension en intégrant le cabinet du Ministre de la Défense comme adjoint air au Chef du Cabinet militaire.

Michel Masson occupe des fonctions toujours plus importantes au sein de la hiérarchie militaire. En 1999, il est adjoint au Directeur "Affaires internationales et stratégiques" au Secrétariat de la Défense Nationale, avant d'être nommé le 1er septembre 2002, sous-chef d'Etat Major "Relations internationales" de l'Etat Major des armées, puis de prendre la Direction du Renseignement Militaire depuis le 1er Juillet dernier.



Reynolds : Getty Images

## Stratégies et Partenariats : quel avenir pour la Méditerranée ?



### Antoine SFEIR

*"Quelle stratégie pour la France et l'Union européenne, de la Méditerranée orientale au golfe Persique"*

Né au Liban, Antoine Sfeir est à l'origine de la création en 1985 des "Cahiers de l'Orient" dont il assume aujourd'hui la direction de la rédaction. Cette revue d'études et de réflexions sur le monde arabe et musulman est en langue française car, selon lui,

*"la Francophonie est le dernier lieu privilégié de la liberté."*

Président du Centre d'Études et de Réflexions sur le Proche-Orient (CERPO) depuis 2003, il est l'auteur de nombreux ouvrages dont "Liberté, Égalité Islam" (Éditions Tallandier, 2005) ou "Le Dictionnaire Mondial de l'Islamisme" (Plon, 2002). Il est également l'auteur d'une série d'études sur la région du monde arabe à destination de l'administration française (Ministère de la Défense ou des Affaires Étrangères).

Par ailleurs, Antoine Sfeir a mené une série d'actions en faveur des prisonniers politiques et d'opinion dans le monde arabe et islamique, ainsi qu'une campagne de scolarisation auprès des couches défavorisées du Liban.



### Lofti BOUMGHAR

*"Quel avenir pour le partenariat méditerranéen ? Un avis du Sud"*

Diplômé de relations internationales de l'Université de Bruxelles, Lofti Boumghar enseigne aujourd'hui à l'Université d'Alger tout en étant l'auteur de plusieurs articles se rapportant notamment à la Méditerranée.

Il a également occupé la fonction de Conseiller diplomatique du Chef de Gouvernement algérien et Consultant spécial auprès du Président de l'Assemblée Populaire Nationale. Dans le cadre de ses fonctions, il eut plus particulièrement en charge la coordination des activités du groupe de négociations sur l'accord d'association entre l'Algérie et l'Union européenne

Enfin, Lofti Boumghar a été chercheur puis Directeur à l'Institut National d'Études Stratégiques Globale (INESG) à Alger.



### François GOUYETTE

*"Devenir du Processus de Barcelone après le dixième anniversaire"*

Après avoir été Ambassadeur à Abou Dabi (Émirats Arabes Unis) de 2001 à 2005, François Gouyette est aujourd'hui Ambassadeur en charge du Processus de Barcelone (décret du 25 août 2005). Ce processus est à l'origine du Partenariat Euro-Méditerranéen, cadre élargi de relations politiques, économiques et sociales entre les quinze États membres de l'Union européenne et les douze partenaires de la rive sud de la Méditerranée (Algérie, Autorité palestinienne, Chypre, Égypte, Israël, Jordanie, Liban, Malte, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie).

Titulaire d'une maîtrise de droit public et diplômé de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales en arabe oriental, François Gouyette est rentré au Ministère des Affaires Étrangères en qualité de Secrétaire des Affaires Étrangères. Il poursuit sa carrière en occupant différentes fonctions dans les représentations françaises en Libye, Arabie Saoudite, Syrie, et Turquie.

De 1997 à 2002, il est Conseiller technique au Cabinet du Ministre de l'Intérieur.



### Mustapha BENCHENANE

*"Le projet américain de Greater Middle East"*

Politologue à la Faculté de Droit Paris IV et Consultant sur les problèmes de défense et de sécurité.



Fondation culturelle franco-arabe reconnue d'utilité publique et dont les membres fondateurs sont la France et l'ensemble des États arabes, l'**Institut du Monde Arabe** a pour mission de faire connaître au public français et européen la culture et la civilisation arabe ainsi que de favoriser le dialogue culturel et la connaissance mutuelle.

Son siège à Paris réunit un musée, une bibliothèque de 100 000 ouvrages, un centre de documentation, des espaces pour des activités diverses comme des colloques, des concerts de musique, des conférences, des tables rondes, etc.

Installée depuis 1994, la librairie, spécialisée dans la culture et la civilisation arabo-islamique, est considérée aujourd'hui comme la librairie référence en la matière, non seulement en France mais en Europe.

Environ 25 000 titres dans sa spécialité se trouvent sur ses rayons, particulièrement en langue française mais aussi en arabe, en anglais, en espagnol, en italien et en allemand.

Les Rencontres Méditerranéennes font en quelque sorte écho à la vocation de l'**Institut du Monde Arabe** qui est de favoriser la connaissance mutuelle entre le nord et le sud de cette méditerranée commune.

La librairie s'est proposée de présenter à cette occasion une mini-librairie spécialisée autour du thème de la méditerranée dans différents domaines : histoire, politique, sciences sociales, littérature. Environ 300 titres seront présentés aux participants de ces Rencontres, ainsi qu'au public, durant ces journées méditerranéennes.



**A** l'occasion des Rencontres Culturelles Méditerranéennes, Jean Dolande a créé spécialement la toile "Explosion", symbole d'une méditerranée toute à la fois enflammée et paisible, ténébreuse et colorée comme le sont ses peuples et ses paysages. Une méditerranée en perpétuelle mutation en perpétuel devenir...

Qu'est-ce qui caractérise le style Dolande et le distingue des autres peintres ?

Quelles sont les énergies qui peuplent son univers ?

Jean Dolande n'est pas un artiste comme les autres : sa vie et son œuvre se nourrissent de rencontres... Acteur, mime, plasticien, voyageur et poète, il est un coloriste pertinent et artiste iconoclaste. Ses émotions évoluent de la monochromie à des mélanges de couleurs détonants, créées à partir de matériaux naturels. Ses toiles sont séchées dans une cabane en bois, "les éléments naturels favorisant l'éclosion de la toile..."

Pour Jean Dolande, chaque toile génère un monde biologique basé sur 7 sons et 7 tons. Son œuvre s'articule en une suite de chakra : le chakra rouge, orange, jaune, vert, bleu, indigo et violet. A chaque couleur correspond un son musical. Ainsi, la peinture devient une mélodie et sur chaque toile s'étale une gamme picturale.

Derrière les jets picturaux informels habités par une évidente gestualité, on devine la volonté de l'artiste de représenter un paysage secret et une terre promise occupant ses pensées les plus intimes.

Cette "terre utopique" qu'il peint avec acharnement est en quelque sorte une patrie commune qui nous habite tous.

KL COM

Karine LIONS

Tél. 01 45 62 27 81 - 06 08 74 06 13

Fax 01 42 89 29 64

klcom@wanadoo.fr

Mairie de Saint-Tropez

Service du protocole

Tél. 04 94 43 16 87

Conception graphique : Pink Fluo

[www.pinkfluo.com](http://www.pinkfluo.com)

Photographies pages : 13, 15, 19, 24, 27, 28, 30, 32

Julie Sibony - [www.terre-mediterranee.net](http://www.terre-mediterranee.net)